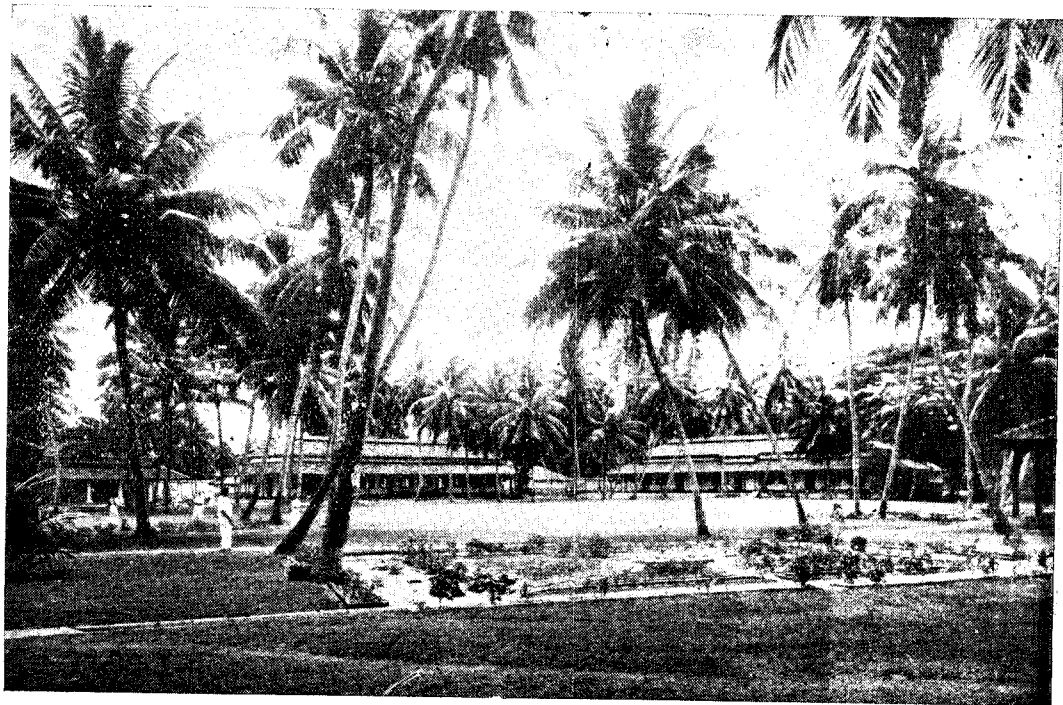
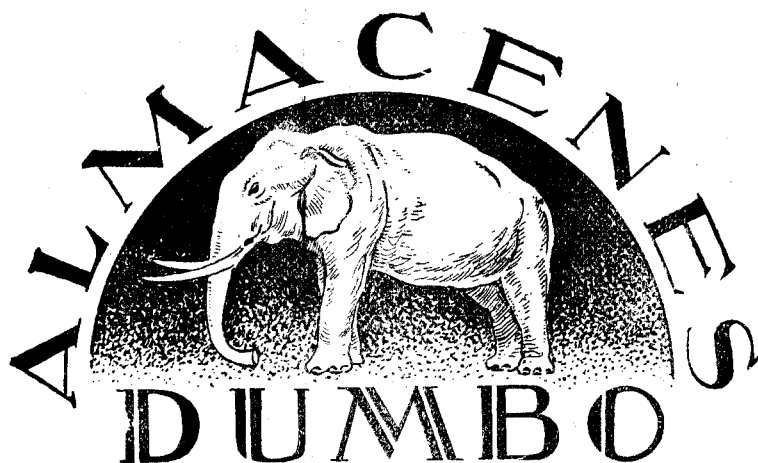


LA GUINEA ESPAÑOLA





de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os.} 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION
TALLER DE RECAUCHUTADO
TALLER DE CARROCERIA

Explotación Líneas

SANTA ISABEL—SAN CARLOS
BATETE—MOKA—BASUALA
CONCEPCION

Factorías de

Repuestos — Accesorios — Cubiertas — Cámaras
RADIADORES — BATERIAS GARGADAS

HERRAMIENTAS - FARO

AUTOMOVILES — CAMIONES



Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50
SANTA ISABEL FDO. POO.

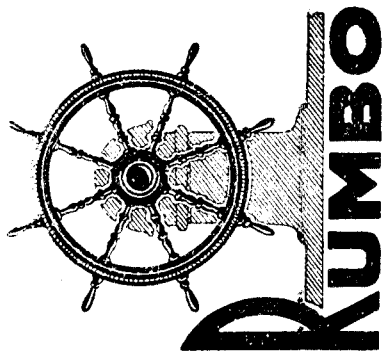
de Fernando Poo, S. A.

visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

Los tabacos



ATLANTIS



Son..

¡¡ Magníficos!!

LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LV

Santa Isabel 1 de Mayo de 1959

Núm. 1519

Depósito legal—TEG. 2—1958.

Sumario

Editorial. Una Autoridad Católica	pág. 128
Mis recuerdos de Bata.	pág. 130
Por Epifanio Doce, C. M. F.	
Las Bantu.	pág. 133
Por Rafael M. ^a Nze, Pbro.	
Notas. Los perros de Chiba.	pág. 135
Por Bienvenido Pereda, C. M. F.	
De Santa Teresa de Boçoso	pág. 136
Por Bienvenido Pereda, C. M. F.	
Por tierras de Africa.	pág. 138
Noticiario Guineense.	pág. 139
Los portadores de la fe en Guinea Española.	pág. 139

Suscripción anual.	50 pts.
de bienhechor	100 pts.
Número suelto	5 pts.

Portada: La dulce paz de un
"patio" africano

Editorial

Una autoridad católica

HACE diez años que el Excmo. Sr. don Faustino Ruiz González fue investido de la autoridad máxima en lo civil para esta provincia de Guinea Española.

Ocasiones como estas parecen pedirnos una mirada retrospectiva para calibrar y valorar la obra realizada.

No se trata propiamente de juzgar o criticar y examinar con todo pormenor cada uno de los hechos con los resultados obtenidos. De esto se encargará la historia y la perspectiva. Se trata más bien de aquella impresión general que se produce ante una mirada de conjunto.

En este sentido el decenio transcurrido revierte sobre nosotros el dulce recuerdo de una mantenida paz y de un progreso logrado merced a la clara visión de las realidades y a la atención prestada a los problemas fundamentales. Esta es exactamente la impresión producida con simplemente hojear los balances estadísticos bianuales y la hermosa memoria quinquenal publicada en 1955.

Pero hay otro aspecto que interesa particularmente a nuestra revista «La Guinea

Española» y por el cual puede juzgarse acertadamente de la actuación de un gobierno sobre la tierra.

No debe olvidarse nunca, so pena de estar trabajando en valde, que al lado de la sociedad civil y temporal hay otra sociedad completa, independiente y eterna. Es la Iglesia, sociedad fundada por el mismo Jesucristo con el encargo y el mandato de que todos habían de ingresar en ella si querían salvarse. La sociedad—Estado y la sociedad Iglesia tienen cada una sus propios fines y su propio campo de actuación.

No obstante, pueden beneficiarse mutuamente si su actuación es paralela. Por otra parte, por su misma condición de sociedad temporal el Estado ha de servir a la otra sociedad, a la sociedad eterna donde encontramos la salvación, que es, al fin y al cabo, lo que últimamente nos debe interesar en este mundo. De aquí la doctrina, que todos profesamos, de que el Estado ha de ser católico, íntegramente católico, en su constitución, en sus móviles, en sus leyes y en su actuación.

No se ha medido todavía justamente el beneficio que supone para Guinea Española, para la conversión total de sus individuos a la fe y para la constitución en estas latitudes africanas de una sociedad cristiana, el estar gobernada por un gobierno de inspiración católica. En un gobierno así, todo coopera a la redención de estos infieles y a que acomoden su vida a una norma cristiana. En primer lugar se ha de pensar en el gran beneficio de la unidad en las creencias. Donde se predicán doctrinas contradictorias no se engendra si no la incredulidad, después del arduo trabajo de hacer y deshacer. En segundo lugar, pensemos en la inmensa ayuda de una enseñanza que es católica, totalmente católica, con una escuela que es capilla, donde los niños aprenden a rezar, a creer, a pensar y a obrar en católico. Pensemos también en la ayuda moral y material que prestan todos para construir Iglesias y demás edificios religiosos. Pensemos en las manifestaciones públicas de catolicismo y el ambiente que arrastra y es de incalculable eficacia en la formación de nuevas culturas.

En esta mirada retrospectiva a la fecunda labor de diez años ya pretéritos, “La Guinea Española” encuentra un motivo más para unirse a las felicitaciones que esta provincia ha dirigido a su primera Autoridad con ocasión de la celebración del décimo aniversario de su llegada a Guinea Española y es: su cooperación, como Autoridad católica, a la obra de los misioneros de implantar por todos los medios el reinado de Cristo en los individuos y en la sociedad.

≡ Mis recuerdos de Bata ≡

(Años 1.921 a 1.925 y 1.930 a 1.932)

(Continuación)

SI grandísimo acierto fué el trazado y ejecución de la carretera, no lo fué menos el conseguir que los pueblos por donde pasaba no se marcharan a otro lugar y que otros que se hallaban situados fuera de ella, vinieran a edificar el pueblo junto a la misma. Todo eso lo consiguió D. Emilio Loygorri con su autoridad, sin forzarles, convenciéndoles de las grandísimas ventajas que con ello conseguirían, ya que ese acercamiento redundaba en beneficio de ellos, pues podían aprovecharse de los coches que pasaban por su pueblo, para viajar con más comodidad y poder transportar sus géneros, bien a Bata, bien a los mercados, que con el andar del tiempo se establecieran. Además con ello se consiguió que contribuyeran a la conservación, pues no habiendo brigadas expresamente creadas para ello, los llamados a esa prestación eran ellos. De muchísimos apuros sacó a los chóferes esa medida, pues a los principios, era muy ordinario el tener que pedir ayuda, por accidentes que ocurrían y había que sobar y más sobar bien, porque el coche se había atascado en lugares cenagosos o por otras causas y las gentes sitas en la carretera sacaban de apuros.

Los puentes que había en el curso de la carretera—al menos los que nosotros conocimos desde Bata hasta Niefang—eran de madera y posteriormente se han ido reemplazando por otros de cemento, como el de Ngolo, Bikui, Kile, Utonde, Ekuku, próximo a Machinda, Fua Ekuku, cerca de Alep y algunos más hasta Niefang cuyos nombres ignoramos.

Hasta que no estuvieron hechos esos puentes de material sólido, no son para dichos los grandísimos apuros porque pasaban los chóferes en sus viajes. Tenían que proveerse de puntas y de aperos; era ordinario que al entrar el auto en los puentes o bien saltaban de su lugar algunos, o bien barría el auto todos los cuartones del puente.

Las consecuencias de esas desgracias, fáciles son de suponer y los apuros de cuantos viajaban y los sustos estaban a la orden del día: desgracias personales que sepamos nunca hubo, pues todos cuando llegaban a los puentes se aseguraban reconociendo su estado y si, no obstante esas precauciones, fallaban, tenían que aguantarse y arreglarse como podían. A los puentes había que añadir los baches profundos que en algunos lugares de la carretera se formaban; cerca de Minkama, viniendo de Bata, había uno en el que los coches se metían hasta el diferencial y ver dos autos atascados, que impedían el tránsito, no era una cosa del otro jueves. Tener que dormir en el camino sin poder coronar el viaje con felicidad, para nadie era una cosa nueva. Todo eso pasó a la historia, cuando se hicieron los puentes de cemento y se taponaron baches, dejando bien sentado el piso de la carretera; pero los que tuvieron que pasar por ello no lo olvidan y lo recuerdan como una gloria de aquellos tiempos heroicos, que ahora los miran los presentes como una broma pero que entonces a la categoría de broma pasada, se añadía a las veces la tragedia más o menos grave...

Primeras fincas de café en el tra-

yecto de Bata a Niefang.—Las primeras fincas de café, se comenzaron a abrir con motivo de la apertura de carretera, y en años sucesivos: v. gr. la de Dn. Mateo Orero, en el kilómetro 13; la de Martorell, otra de un Canario junto al puente del río Utonde, la del señor Jover en el monte de Bata, que pasó después a manos de la Compañía Alena, la del señor Cuervo y Martín, Arenes, Dn. Enrique Reig, Martínez en Machinda, pasado el río Ekuku, la de Felipe Moreno, Antonio Fernández cerca de Minkama y pasado ese poblado venía la de Roselló, administrada por Salvador Perrier, la de los Navarros, Pablo Irurzun y Sagardia, en el kilómetro 42 y varias otras hasta llegar a Mongó. En Niefang hizo la suya el Teniente Ayala que pasó después a manos de Casajuara, la de Raimundo del Pozo en Dumanduy, Bernal y Roig en Ayantang. Esas son las fincas de las que nos acordamos y que al presente sin duda estarán en manos de otros poseedores. Nuestra finca de Banapá proveyó de café en cereza a muchos dueños de estas fincas, para hacer semilleros. Las primeras fincas que fueron de café *Liberia*, después se fué propagando el café *Robusta*, que por lo que vimos en Evinayong se daba mucho mejor que el *Liberia*, pues al menos el de nuestra finca de Evinayong, resultaba tener un grano muy grande, pero muy poca abundancia de fruto, en tanto que el *Robusta* se hallaba cuajado de fruto. Una ventaja hallamos en el *Robusta*, muy digna de apreciar sobre el *Liberia*, que se halla en plena producción bastantes más años antes que el *Liberia* y el precio en aquellos tiempos de 1.935 era ya más subido que el que se daba por el *Liberia*. Por ese año, creo que fuera de la finca de Raimundo del Pozo, la de Manuel Santalices en Evinayong y la propia nuestra, las demás todas esta-

ban plantadas de café *Liberia*. Para el que quiera hacerse dueño de un capital en poco tiempo, preferible es el *Robusta*; que tiene además otra ventaja digna de tenerse en cuenta, que la recolección no se recoge grano a grano, sino ordeñando la rama cubierta de fruto, pues madura todo a la vez: esto es lo ordinario.

Cambio radicalísimo.—Hoy el Continente, y nos referimos a los distritos de Bata, Niefang, Micomeseng, Evinayong y Ebebiyin como a los de Río Benito, Cabo San Juan y Puerto Iradier; con sus fincas de *café* han dado un vuelco gigante; la agricultura, que antes se reducía a producir solamente comida para el elemento indígena, hoy con las fincas de *café*, *corta de maderas en grande*, *aprovechamiento del tubérculo de la yuca*, *aceite de palmera*, *copra y palmiste*, ha llegado a un nivel tal de altura, que quien vió la pobreza antigua, por no decir miseria, y ve la abundancia actual en todas las cosas, se queda como apabullado.

De unos años a esta parte, en nuestro Continente ha cambiado todo; *la tierra, las gentes, las costumbres, el modo de vivir, de vestir, las diversiones, los modos de hacer los viajes, los alimentos...* y quiera Dios que todo sea para beneficio de la Religión y la Patria. Hoy día el dinero corre por el Continente como el agua, si lo comparamos con los tiempos de no muchos años atrás en los que el dinero no tenía valor para ellos. Hoy entre las fincas abiertas por los europeos, las que los mismos indígenas han roturado y el pleno rendimiento en que ya se hallan todas y los nuevos, mejor dicho, los antiguos géneros despreciados y a los cuales se les ha dado un valor jamás conocido y tal vez demasiado elevado... todo ese conjunto de circunstancias, muy

favorables para los indígenas, han sido causa de que manejen y dispongan de cantidades de dinero excesivas, con relación a los tiempos antiguos, que apenas si los conocían. Hoy se puede decir que ruedan millones de pesetas por el Continente, entre el elemento del país. No ha muchos años atrás, no disponían más que de lo preciso para ir pasando; hoy la mayor parte se ha puesto a un nivel y altura tal de posibilidades, que nada escatiman y nada les duele gastar en cosas que jamás habían soñado.

Haciendo honor a la justicia.—Hemos dejado consignado en otro lugar, que el fundador de la Misión de Bata fué el P. Domingo Ferré, hombre todo de Dios, quien se hacía querer y respetar por su gravedad y santa condescendencia. En los treinta años que estuvo al frente de la Misión, la vió subir poco a poco, dejándonos, al ausentarse, a los Misioneros del C. de María, una cristiandad ejemplar y bien encarrilada. Y es que la permanencia en un lugar por largos años, no sólo favorece en lo espiritual, sino también en lo material. No es de extrañar que al tener que dejar la Misión de sus cariños, la emoción hiciera acto de presencia y que los mismos cristianos que por tantos años le habían conocido exteriorizaran su sentimiento. La Misión mirada así en lo material, era un verdadero jardín, por la variedad de árboles frutales de todas las clases que había conseguido plantar, para bien de la Misión y de cuantos en ella moraban. Naturalmente que el P. Ferré había de tener su corazón pegado a las almas por él dirigidas tantos años, no menos que al lugar donde pasara tantos años. Por estar los PP. del Espíritu Santo y del C. de María, fundados para evangelizar el Africa, sus destinos suelen ser casi

chísimos años en un mismo lugar. Poco tiempo disfrutó el P. Ferré de los aires natales, pues al poco tiempo solicitó de sus Superiores el volver a las Misiones, siéndole asignada la de Ngowayang en el Camerón. En 1.923 falleció en esa Misión, encargando antes de morir al Superior de la misma, no dejara de escribir a sus queridos PP. españoles de Fernando Poo y cristianos de Bata, su fallecimiento para que le encomendaran a Dios. Recibida la triste noticia, se tuvo en la Misión de Bata un solemne funeral con panegírico necrológico y los cristianos dieron limosnas para poder celebrar varias Misas por su eterno descanso.

Traspaso de la Misión de Bata a los Misioneros del C. de María.—

Viendo los PP. franceses la imposibilidad de mantener la Misión por falta de personal, solicitaron nuestra ayuda. El P. Pelayo Rodríguez, que residía en nuestra Misión de Río Benito, fué el designado para acompañar y ayudar al P. Ferré en los ministerios apostólicos; pero como esa situación, tanto para uno como para otro era algún tanto violenta, decidióse el P. Domingo Ferré a hacer definitivamente la entrega al entonces Obispo de Fernando Poo, Excmo. P. Nicolás González. Por hallarse S. E. en España con motivo de la consagración, le representó en la aceptación de la Misión el Rvdo. P. Ambrosio Ruiz, que hacía de Pro-Vicario y el Rvdo. P. Mariano Ferrando. Al frente de la Misión quedó el P. Pelayo Rodríguez al que se le asignaron por compañeros, el P. Juan Iglesias como Maestro y el Hermano Buenaventura Artigas como cocinero.

Epifanio Doce, C. M. F.

(Continuará)

LOS BANTU - NOTICIA GENERAL



A terminología tradicional divide a los africanos de raza negra en dos grandes grupos: las Sudaneses con los nilóticos y los Bantu. Se trata de una clasificación convencional, fundada en criterio lingüístico, cuyo significado y valor son de poca o de ninguna importancia para el etnólogo, aunque el aspecto lingüístico entra de lleno en el campo de la etnología, que estudia las manifestaciones culturales del hombre. La costumbre y el uso han generalizado dicha voz en el lenguaje corriente. Una línea imaginaria que, partiendo de las costas atlánticas del Camerún, corte transversalmente el continente hasta el Océano Indico, pasando por el norte del lago Victoria, divide el Africa en dos zonas lingüísticas: al norte, los negros de habla sudanesa y al sur los de lenguas bantu.

Bantu de *ba-ntu*, *be-nti* o *be-ntsi*, voz compuesta de la raíz común *ntu,nti* o *ntsi*, que significa ser humano en general y del prefijo *ba* o *be* para la formación del plural. Por tanto, es correcto escribir o decir el o un *ntu,nti* o *entsi*; los *bantu*, *beti* o *betsi*, lenguas *bantu*; mas no los *bantus*, *betis* o *betsis*, lenguas *bantus*, con una *s* final. Basta el prefijo *ba* o *be* para la formación del plural, sin que sea necesario añadir una *s*. Sería más tolerable decir los *ntus*, *ntis* o *ntsis*, si quisiéramos formar un plural a la española, que decir los *bantus*, que resulta un plural doble. La cosa aparece más clara en estos ejemplos: *mvile*, *bimvile*. Se dirá: el *mvile* (en singular,) y los *bimvile* (en plural,) y no los *bimviles*. *Ele*, *bile*. Se dirá: el *ele* (en singular,) los *bile*, (plural,) mas no los *biles*. Sería preferible decir los *mviles*, los

eles que los *bimviles*, los *biles*. Pues, estas últimas formas son enteramente contrarias, a la índole de las lenguas bantu. En la formación del plural el prefijo *be* elimina la *n* de la radical por razones de eufonía; así se dice: *beti* o *betsi*. A veces también se oye decir *bato* o *batu*.

Las características más notables de las que se han dado en llamar lenguas bantu son: palabras de raíces nominales comunes, con cierto parentesco etimológico, basado en reglas un poco complicadas, pero acertables; serie de prefijos nominales; concordancia en los prefijos de los adjetivos, demostrativos y posesivos, dentro de la frase, con los prefijos nominales; serie de prefijos verbales subjetivos y objetivos, concordando con los prefijos nominales; serie de sufijos típicos verbales, de los cuales procede la especie derivada verbal. V. gr. *Bëbo bàbo èbà bà bo bò*. Literalmente: "los hacedores hacen a los que se las hacen". *Bedzi bà dzi beyem nà bàdzi*. "Los que comen lo hacen sabiendo que comen".

Hablo aquí brevemente del uso de los prefijos para la formación del singular y del plural y para la modificación del significado de los nombres, porque ha creado mucha confusión en la cartografía y en la literatura relativa a los bantu en su aplicación a los nombres étnicos especialmente. Así, por ejemplo, un individuo de la tribu *Luba* del Congo es un *mu-Luba*; varios individuos, *ba-Luba*; la lengua, *ki-Luba*. Un individuo *fang*, es un *fang*; varios individuos, *fang* y no *befang*; la lengua, *fang* (nkobe fang o anu fang.) Por consiguiente, es gramaticalmente correcto escribir o decir los *baLuba*, los *fang*, mas no los *befang*,

ni mucho menos los *fangs*.

En las lenguas bantu los prefijos varían de lengua

a lengua. El prefijo *ba*, *be* o *bi* es insustituible. Los prefijos más usados en los nombres de tribus son:

<u>Región</u>	<u>Nombre étnico</u>	<u>Prefijo</u>	<u>Forma del Plural</u>	<u>Lengua</u>
Africa Oriental	Kamba	a	Akamba	Kikamba
Congo—Camerún	Bati	mo	MoBati	liBati
	Bulu	—	Bulu	Bulu
(Guinea)	Fang	—	Fang	Fang
	Ewondo	—	Ewondo	Ewondo
Mozambique, Angola	Karanga	ma	MaKaranga	TsiKaranga
y Rodessia	Lomwe	a	ALomwe	iLomwe
	Mbuela	a	AMbuela	siMbuela
	Ndau	va	VaNdau	TsiNdau
Africa sur—oriental	Pedi	ba	BaPedi	sePedi
	zulu	ama	AmaZulu	isiZulu
Africa sur—occidental	Mbundu	ovi	OviMbundu	uMbundu

A veces se reduplica el prefijo: *Ngwato*, plural *BaMaNgwato*. En muchos casos varía según regiones y dialectos, cambiando muchas veces la misma consonante temática del nombre: *Bemba*, plural *AWemba*.

Se dan casos en que una misma tribu tenga una pluralidad de nombres enteramente distintos: *Lotse*, *BaLozi*, *Aluyi*, *Aluyana*; *Eseng*, *Yembong*; *Avom*, *Zomo*; *Obuk*, *Yemedzim*; etc. Algo así como acontece en Europa con los nombres de algunas naciones. Así, por ejemplo, Alemania es llamada Deutschland por los mismos Alemanes, Allemagne por los franceses, Germania por los italianos, Nemetsország por los húngaros, Tyskland por los daneses.

Las lenguas bantu presentan una sensible uniformidad estructural y lexical; en lo cual se diferencian de las lenguas sudanesas que tienen una

complicada variedad. Este hecho tiene un significado etnológico muy importante. Demuestra de un modo general que los pueblos bantu se han formado y difundido en época relativamente reciente, ya que no ha habido tiempo a una diferenciación regional y lingual notables. Con otras palabras: los bantu son más jóvenes que los sudaneses. Son, por otra parte, menos puros en su complejo racial, es decir, menos clásicamente negros que los sudaneses.

Los bantu no son autóctonos en la gran parte de las regiones en que habitan. Una secular emigración o diáspora los esparció hasta el Cabo de Buena Esperanza; pero su cuna hay que buscarla en la zona ecuatorial del continente. Precisarla, no es tarea fácil. Algunos piensan en la región de los Grandes Lagos; mas por hoy, "*adhuc sub iudice lis est*".

Rafael María Nzé, C. M. F.

NOTAS

I PUA CHIBA: Los perros de Chiba

EN todos los distritos de la Isla son conocidos los perros del legendario *Chiba*, que tiene su asiento en lo más alto del Pico de Santa Isabel, desde donde ve los barcos enemigos a muchos de los cuales ha hundido en el profundo del mar,

Chiba fué fundador de Bilélipa y Jefe de aquel distrito; adquirió mucha preponderancia y tiene montes y ríos que le recuerdan, como el que dijimos de Basuala de *Chiba Puá*, y le acompañaba siempre un perro grande. Su madre se llamó *Beorí*; su esposo *Chapé*. Fué muy malo y tenía otras mujeres a quienes daban el nombre de *Bamebiko*. Su ordenanza que tocaba la flauta o trompeta, (*Rolutu*) se llamó *Losobé* y su cocinero *kabioko*. En tiempo de lluvias, a finales de mayo, no quiere que los cazadores suban al Pico de Santa Isabel; les echará sus perros para amedrentarlos; pero sin morder a las gentes. En algún pueblo creen actualmente que les ha entredicho el que los jóvenes bautizados lleguen a ser Sacerdotes, profecía que confirman con la vuelta al mundo de algunos que empezaron la carrera sacerdotal.

Algunos cazadores se han visto en grandes aprietos por las visiones que han sufrido en lo alto del Pico de Santa Isabel al verse rodeados de esos perros en forma alarmante, hasta de mujeres blancas con los cabellos hasta la cintura.

Este genio no es ningún diablo, aunque se le dé el nombre de *Morimó*, o *Boribó*, que aunque muchos lo traducen por demonio, significa un antepasado, un difunto. En plural dirán; *Morimó* o *Baribo*. De ahí su frase frecuente en las admiraciones: *A la baribó*. Así en Rebola al desgajarse una rama de una gran bitacola, varias mujeres, exclamaron. *A la Baribó*.

El genio, *Chiba*, amo del Pico de Santa Isabel, se posesionó del jefe de Barépara, *Ecobo*, hombre valiente y sereno que en cierta ocasión hurtó el cuerpo al tiro del fusil, según contó al Misionero. Pues este *Ecobo* contó a varios jóvenes que el genio *Chiba*, no pudo hacer tres cosas.

- 1.^a Que una virgen pudiera concebir.
- 2.^a Que las aguas se parasen, como en el río Jordan y mar Rojo.
- 3.^a Que no pudo matar a un reo calumniado a petición de su adversario.

(Referencia de su hijo Marcos *Ecobo*, maestro—catequista en Bososo, 1927.)

Bienvenido Pereda C. M. F.



Talla de la Virgen realizada en ébano por artistas negros dentro del estilo llamado africano, cargado de dulzura y expresión. El tema de la "madre", que tanto se repite en las esculturas indígenas de Africa, encuentra su manifestación cumbre en la Madre de todos los hombres, la Reina de Mayo.

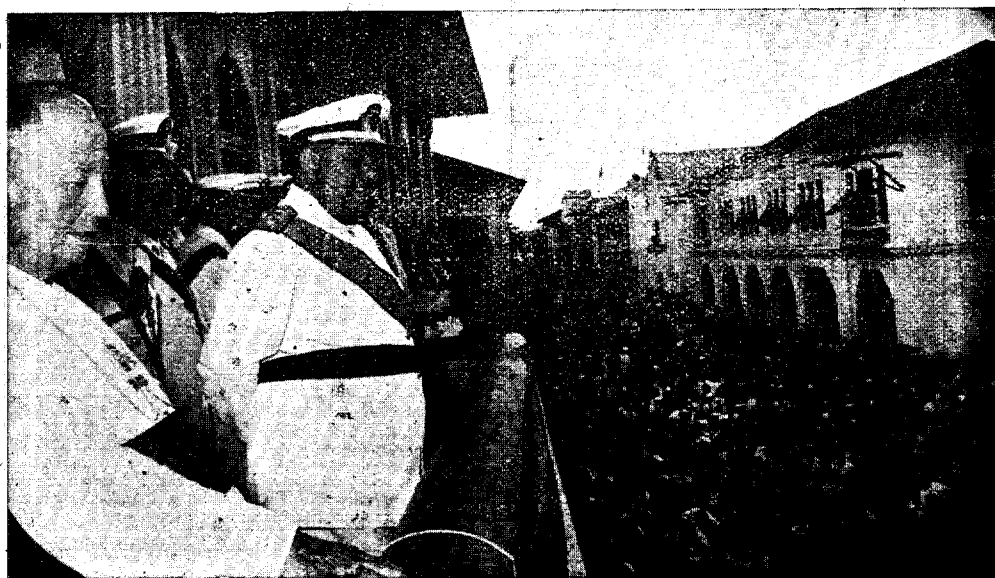


El Excmo. Sr. Gobernador General Almirante D. Faustino Ruiz González que durante diez años ha regido esta provincia española del Golfo de Guinea.

- En estos diez años de indudable progreso, el Excmo. Sr. Gobernador ha dado impulso a las obras necesarias y fundamentales para la grandeza de esta provincia. Constituyen una nota característica de estos diez años las inauguraciones de nuevas carreteras, puentes,



hospitales, escuelas, puertos, edificios públicos, poblados...



El pueblo de Guinea Española ha correspondido a los desvelos del Excmo. Gobernador por esta provincia, con manifestaciones de júbilo como nunca se habían visto en periodos anteriores.



La "madre" prepara con todo cuidado el alimento de casa. Magnífica estampa de lo que es la madre africana, entregada a sus quehaceres hogareños.

DE SANTA TERESA DE BOSOSO

EL vecindario de Bososo está de enhorabuena. S. E. Rdma. Francisco Gómez, Vicario Apostólico, ha aprobado el lugar donde se levantará la iglesia de Santa Teresa de Jesús, Patrona del pueblo. El Sr. Perito del Patronato de Indígenas, D. Diego Martell, ha presentado unos planos, propios de una iglesia monumental. El veterano constructor, D. Mariano Fernández, ha empezado los trabajos. El día 13 de enero resonaban en la plazuela del pueblo, ante la iglesia actual y solares de la futura, las Letanías de Todos los Santos. Ahora va de veras la esperada iglesia de Bososo. No era mala la anterior; pero sí muy reducida. Su excelente material de madera escogida, está como el año 1927, en que se bendijo en el mes de diciembre. Parece, servirá para una Comunidad de Hermanas Oblatas de María Inmaculada. Bien lo merece Bososo.

Bososo, que viene a significar, ñame largo escogido, y rumor, bien de voces, o de olas, era la llamada playa de Barépara, colindante con Bariobé. Al juntarse los pueblos de Barépara, y Basínoca quedaron con el nombre de Bososo. Ambos estaban remontados y como desconocidos de los europeos. El R. P. Marcos Ajuria desde Basilé llegó a visitar Basínoca, sin poder llegar a Barépara, en 1918; entonces entró la primera niña de Basínoca en el colegio. Luego, el que suscribe, guardando los domingos para las Capillas establecidas en Rebola, Baney y Basuala empezó a tratarlos en los días disponibles. A fines de 1918 se hizo el primer bautismo en Barépara con el nombre de Patricio. El Padre se hospedó

en la casa de un tal Matá, inconfundible por su labio partido. No había cristianas; pero las mujeres presentaron sus nenos para que les hiciera la señal de la cruz. De los hombres había dos jóvenes cristianos, Lorenzo y Vicente, procedentes del colegio de Basilé y de Santa Isabel.

Los jefes Boloría, Ecobo y Ejapa se portaron noblemente y tomaron con empeño la propuesta de reunirse los dos pueblos en uno sólo, en el lugar que se elegiría. Por otra parte no se oponían a que los niños se bautizaran. Nada menos que 150 se inscribieron en Barépara para la instrucción. De ella se encargaría Vicente Biepa, que por otra parte hacía de procurador de todos aquellos bubis.

Los primeros días de octubre de 1919 se exploró la comarca en orden a elegir nuevo lugar para la reunión de ambos pueblos. Se vió la ensenada donde atracaban los botes, algo resguardada de las olas por unos pequeñascos; en marea llena era bastante segura, y no había otra mejor. Allí vimos unos enormes cayucos antiguos de los bubis hechos de *lojelá*, morera, muy largos y con departamentos aislados, a modo de pesebrera, y muy resistentes. Toda la playa es de pura roca volcánica, algo imponente y sin arena.

El día 1 de octubre desde Barépara fuimos hacia Basínoca viendo el terreno con buena meseta, pero demasiado distante de la playa, y al atracar allí, casi de noche, sería penosa la subida. Bajamos el ribazo derecho del gran barranco y río *Suhu*; vimos la fuente *Síleca* en la ladera y en el lecho del río, al pie de un gran risco, otro manantial abundoso,

muy a propósito para la conducción del agua al pueblo. Nos llevó la bajada diez minutos. No nos tenía cuenta pasar el barranco pues el pueblo habría de estar a su derecha; salimos de la profundidad, descendimos algo por cañaverales y bosque hasta entrar en una explanada donde corría muy bien la brisa; nos detuvimos; hablamos y optamos por aquel palmeral de los vecinos de Basinoca, determinando el día de la tala de árboles y palmeras, estando la mayoría conformes. Subimos a pasar la noche en Barépara aprovechando el rato para decorar en bubi el símbolo de los Apóstoles. Al regreso a Basuala y Baney la gracia tocó el corazón de cuatro niñas, ya mayores, que deseaban ingresar en el Colegio de la Religiosas de Basilé; buena fortuna; serían la primeras cristianas y luego las primeras casadas. En Baney les entregué la oportuna carta para la Rda. M. Superiora, María Margineda, quien les dió lugar, aunque de suyo no había plaza disponible. En otra ocasión se empeñaron en seguirme unos 10 niños; mas no fué inútil el viaje; regresaron con un serrucho, un martillo, un galopín, unas tenazas y paquete de clavos, que entregarían a Vicente, instrumentos en el pueblo desconocidos.

Pronto se repitió la visita. Al llegar al río *Suhu*, noté cómo al sendero recto como un huso, le habían dado la forma de herradura, según había prevenido a Vicente y Lorenzo; en el sitio señalado para pueblo, habían talado casi todos los árboles y habían preparado algunos solares para colocar sus casas. Subimos a Barépara donde pasamos la noche; se rezó el Rosario en la calle y se repitieron en bubi el Credo y Padre Nuestro.

Prosiguieron los bubis la preparación de los solares en el nuevo lugar y en

el acarreo de los materiales para sus casas. Las dos primeras fueron las de los jefes Ecocho y Ejapa, donde ofrecieron sus libaciones a *Rupé* (Dios) de la bebida de palmera (*bau*) en vasitos de coco, levantándolos al cielo y derramándolos en tierra, tomando luego los prohombres. La bebida ofrecida suele ser de las palmeras sagradas. Los solares fueron aumentando aproximándose a los 80, y apareciendo el lugar muy a propósito para el fin elegido en suave declive y bien aireado, cerca del río, a buena altura y no lejos de la playa.

Era costoso subir a Barépara a pasar la noche; el Misionero optó por hacerse un refugio de ramas de palmera y hojas de plátano, estilo San Francisco, y pasar allí la noche con sus acólitos acompañantes de los viajes. Ningún bicho nos molestó. Para la Misa se armó de tableta una mesita bajo un arbusto, el mandarina que hoy sombrea la casa de Domingo Bapori. Así son los comienzos, y menos mal que no ataquen las fiebres.

Al fin de 1919 salían del Colegio de Basilé 6 jóvenes robustos que se habían bautizado por la Inmaculada. Les previne de que, pasados los Reyes, visitaría sus pueblos; que se uniesen a los dos cristianos Lorenzo y Vicente al efecto de hacerme una casita de tableta y nipa. Así lo hicieron. El día de mi llegada acababan de cubrirla; parecía un palacio en comparación al refugio de la anterior visita. Tenía su alcoba y su recibidor; las puertas y ventanas se improvisarían con tableta de calabó. Lo urgente para el día siguiente era la mesa del altar; fué lo primero que se hizo sobre cuatro palos hincados en tierra y se les dió la nueva de que se bautizarían algunos párvulos de 4 años para abajo. Las niñas, ya que

(Pasa a la pág. 139)

Por Cierras de Africa

El crecimiento del catolicismo en Africa. El 1901 Africa contaba con 514,000 católicos. Ha sido tan

prodigioso su crecimiento en la primera mitad del siglo veinte que en 1957 su número ascendía a 22 millones. En el mismo periodo de tiempo la población aumentó en un 58% y el catolicismo en 830%. Africa podrá ser un día íntegramente católica si estos 22 millones de católicos africanos fuesen verdaderamente apóstoles, como un día lo fueron los cristianos de las recién convertidas naciones de Europa.

Camerún. Cristianismo activo. El catolicismo camerunés es uno de los más activos como lo muestran los movimientos de la juventud, las obras de beneficencia, de vida religiosa y litúrgica.

El círculo "Nova el Vêtera" organizó el 21 de febrero en Yaunde, una conferencia sobre el tema: "Significado y contenido de una Constitución".

Unos días antes, el 18 de febrero, tubo lugar en el Colegio Vogt, de Yaunde, la inscripción de los nuevos militantes en la Juventud de Estudiantes Cristianos, al mismo tiempo que, en Duala, la Juventud Obrera Cristiana publicaba el programa anual del Servicio Cultural para sus militantes.

Una tras otra serán tratadas todas las cuestiones que interesa a la juventud: Agricultura, empresa, legislación del trabajo, sindicato, familia, higiene y enfermedad y diversiones.

El Socorro Católico de Yaunde, que cuenta unas semanas de vida, ha enviado dinero y vestuario a las víctimas del incendio que ha destruido más de 2.000 chozas en Ngaunderé.

Los seminaristas mayores de Olélé, desde hace unos meses; componen, en la lengua del país y con melopeyas regionales y acompañamiento del tam—tam, un nuevo repertorio de cantos religiosos, y han registrado para Radio Yaunde una colección selecta, fruto de su ingenio musical.

La enseñanza católica en el Camerún. En el año académico actual, 1958—59 las cifras de la enseñanza

católica son las siguientes: Frecuentan las escuelas 153.552 alumnos repartidos así: 149.906 del primer grado, 2.535 del segundo grado y 1.111 de las escuelas profesionales.

De los 434 alumnos que reciben instrucción profesional, 261 pertenecen al Centro de aprendizaje "De—La Salle" de Bonakwamag—Duala, dirigido por los Hermanos de las Escuelas Cristianas de Canadá. Este Centro cuenta con 15 profesores y abarca cuatro secciones: carpintería con 110 alumnos, mecánica con 52, electricidad con 40 y ajustamiento con 59 alumnos. Después de tres años de enseñanza, la Escuela presenta candidatos al Certificado de Capacitación Profesional.

Han superado los exámenes de 1958, los 24 alumnos presentados.

En Kribi, diócesis de Duala, existe otro Centro de Aprendizaje con 67 alumnos carpinteros. El de Bafia en la Archidiócesis de Yaunde tiene 36 aprendices en la sección de carpintería y 28 en la de albañilería. Las diócesis de Garua y de Ngkonsambá tienen cada una dos pequeñas escuelas de carpintería con un total de 42 aprendices.

La enseñanza técnica en Ruanda Urundi. Antes de 1951 no existía enseñanza técnica, ni libre ni oficial. Las Misiones Católicas a medida que aumentaban la posibilidad y las exigencias, se preocuparon de formar algunos obreros más o menos calificados, sobre todo albañiles, carpinteros y sastres.

La enseñanza técnica, que los negros reclaman ya con insistencia, fué instalada en Ruanda Urundi en 1958. Comprende escuelas artesanas y profesionales.

En 13 escuelas Artesanas adjuntas, dirigidas por las Misiones Católicas y establecidas en ambientes rurales y paisanos, se forman: 267 alumnos de carpinterías, 195 de albañilerías, 32 de alfarería artística y 70 de sestería; en total 564 alumnos que, después de 5 años de estudios primarios y 2 años pasados en estas escuelas, pueden obtener su diploma de artesanos. Las Misiones protestantes no poseen de momento ninguna escuela de este género.

Noticiario Guineense

NOTICIAS SUELTAS

LOS habitantes del poblado de Basupú del Oeste han tenido la dicha de ver de nuevo culminadas las obras de la traida de aguas. Esperan que la nueva instalación sea ya definitiva pues en ella se ha utilizado tubería de hierro.

CON motivo de la Santa Visita Pastoral la Ciudad de San Carlos dispuso un cariñoso recibimiento a nuestro Excmo. Padre Obispo. Entre los diversos actos, el Excmo. Padre bendijo la nueva Casa—Misión de San Carlos, amplio y bonito edificio a tono con el estilo que va imperando en la coquetona ciudad.

LA canonización de la Madre Joaquina de Vedruna tuvo hondas y emocionantes repercusiones en la Misión Continental de Bata en cuya demarcación se halla enclavada la Capilla que el poblado de Nyakon dedicó desde tiempo inmemorial a la Santa.

AL celebrarse el décimo aniversario de la venida de sn Excia. el Gobernador General, Almirante don Faustino Ruiz González y como homenaje a década tan fructífera, el Consejo de Vecinos de Santa Isabel, dió marcha a los nuevos y potentes motores que abastecerán de electricidad suficiente a nuestra ciudad de Santa Isabel, terminándose así el penoso período de las restricciones.

EL tiempo en la quincena pasada se ha visto perturbado por muchos y violentos tornados. Las aparatosas caídas de los grandes árboles han ocasionado tres accidentes, que sepamos, ocurridos uno en Concepción y otros dos en Basupú, á consecuencia de los cuales, han perecido dos personas.

CON el esplendor de años anteriores, y más si cabe en San Carlos donde actúa la agrupación artística del Club náutico, se ha celebrado la fiesta de Ntra. Sra. de Montserrat, ya tradicional en estas tierras, donde, desde el albor de su colonización, trabaja una colonia nutrida de catalanes.

Visita de dos Hermanos Hospitalarios de S. Juan de Dios



OS Hermanos Hospitalarios de San Juan de Dios, de nacionalidad española, dirigen desde hace tres años un Hospital General en Afaso pueblo de la nueva nación de Ghana.

Cuenta dicho hospital con un Hermano Sacerdote, un Hermano médico y tres Hermanos practicantes. Tal es el prestigio ganado por estos religiosos españoles, que realizan por sí mismos toda clase de operaciones sobre todo de accidentes y maternidad, que el Gobierno de Ghana les ha encomendado un hospital, en Accra, único en el Occidente de Africa, donde serán tratados los niños que padecen enfermedades óseas. En estos días han dado comienzo las obras y el Hermano Superior, Aurelio Gomollón y el Hermano Sacerdote, Juan Jesús Rivas, se han dignado alargar su viaje para visitar esta provincia española en el Golfo de Guinea. A la dicha de tenerlos entre nosotros se ha unido la simpatía de estos dos buenos Hermanos cuyo recuerdo conservamos con agrado.

La pequeña fumarola de Basakato del Este,

En Basakato del Este, no lejos de la casa del Sr. Benito Fernandez Ratón y en la cuneta de la carretera, ha llamado poderosamente la atención de todos, la aparición de un fenómeno volcánico muy frecuente en islas volcánicas como esta de Fernando Poo. Se trata de una emanación de vapores calientes en actividad mínima e intermitente. En dos puntos distintos, pero próximos, acercando la mano, se nota el calor de las rocas, que destilan el vapor de agua. Al principio, estos vapores semejaban pequeñas columnas de humo. Poco a poco ha ido menguando esta actividad.

Nada extraño es que esta isla, tan hueca, forme en su interior, aun pensando solo en el calor de las profundidades, diversas emanaciones de gases o simplemente vapor de agua y que estos vapores, que necesitan expansión, pugnen por salir al exterior

Resultados de la Rifa benéfica «Juventud Cinema»

Es difícil de expresar en breves líneas la labor ingente y profundamente católica que está llevando a cabo esta agrupación de «Juventud Cinema» en pro de la infancia de Santa Isabel. La asociación de exalumnos, la biblioteca, el salón de juegos, el bar y el cine son hitos nada más que van marcando la fecunda expansión de «Juventud Cinema». Constituye un espectáculo totalmente nuevo

el ver en los patios de la Misión Católica en las tardes de los domingos, más de mil niños entretenidos, en el mejor de los entretenimientos, contemplando las imágenes de un cine verdaderamente sano. Para el sostenimiento de estas obras, «Juventud Cinema» ha organizado una rifa cuyos resultados han sido brillantes y espectaculares. En una de sus sesiones de cine, en presencia de una gran multitud, se proclamaron los números premiados ante el notario D. Sebastián Humanes.

Los números de la suerte fueron los siguientes:

Primer premio: Num. 17.797 dotado con 25.000 pesetas.

Segundo premio: Num. 3.883 dotado con 15.000 pesetas.

Tercer premio: Num. 18.636 dotado con 10.000 pesetas.

Quiso además la fortuna que se encontrase entre los expectadores el premiado con el máximo de la suerte.

Después de la lectura del primer número y tras un breve silencio, apareció un niño que llevaba emocionado en sus manos el boleto por el cual se le entregarían 25.000 pesetas. El niño de la suerte se llama Francis Tawo y es alumno de la escuela para hijos de San Antonio María Claret. Francis había comprado solo un boleto y había sido castigado por su madre por gastar el dinero que se le había dado, en algo tan inútil como una rifa. Piensa el pequeño Francis emplear su fortuna en cursar estudios superiores.

Y ahora ¿qué nuevos proyectos tiene en su mente «Juventud Cinema»?

Exportación de Bananas

TONELAJE EMBARCADO CON DESTINO A LOS MERCADOS EUROPEOS DURANTE EL AÑO DE 1958

Enero	1.143.014,5
Febrero	1.193.168,5
Marzo	2.090.336,
Abril	1.422.120
Mayo	777.231
Junio	740.417
Julio	683.990
Agosto	1.035.360,5
Septiembre	1.177.191,5
Octubre	1.204.841,5
Noviembre	1.277.320
Diciembre	1.238.263,5
Total	13.983.254.

Memoria del Comité Sindical del Cacao (1.957—58)

El Comité Sindical del Cacao ha publicado su memoria anual correspondiente a la campaña que se inicia en noviembre de 1.957 y termina en noviembre del 58.

Según los datos presentados por el Comité Sindical, la cosecha de cacao ha sido inferior a la pasada; concretamente, la cantidad de cacao embarcada en la presente campaña ha sido de 21.392.885'8 kilos de peso neto. Dicha producción se destinó al consumo nacional, con excepción de unas mil toneladas de grano que fueron exportadas en forma de derivados.

De dicha producción se vendieron 21.166.625'8 kilos, y quedaren sobrantes, al acabar la campaña, 226.260 kilos, todo ello de cacaos bajos.

Del total de 21.166.625'8 kilos, fueron vendidos por los embarcadores que se reservaron el derecho de venta a industriales, 5.952.950'4 kilos, y el resto, o sea, 15.213.675'4 kilos, pertenecientes a los agricultores que no se reservaron dicho derecho, fueron vendidos por el Comité.

El cacao destinado al consumo nacional fué adquirido por los grupos industriales que se relacionan y en la proporción que se detalla a continuación:

	Cam. 1.956—57	Cam. 1.957—58
Chocolatería	15.811.958'5	16.612.031
Prensadores	3.437.580'4	4.509.597'5
Otras industrias enuadradas en los sindicatos de la Alimentación y la Vid.	491.928'9	44.997'3
	19.741.467'8	21.166.625'8

(Viene de la pág. 137)

no había ninguna madrina, se dejarían para otra ocasión. Terminada la Misa del día 30 de enero de 1920, se administraron los bautismos a 19 niños, presentados por aquellos recién cristianos, que ahora son, Padrinos y ahijados, los prohombres del pueblo de Santa Teresa de Bososo.

De regreso se visitaron todos los pueblos, de Basacato, Baho, Basuala, Baresó, Balobete, Batuy y Topé, entrando en Bane y al fin de la tarde, y donde se celebraron el 7 de febrero tres matrimonios.

Bienvenido Pereda C.M.F.

Para la historia del Vicariato

(Continuación)

EL agua al brotar de la fuente es pura y cristalina. La fecundidad de los bosques está en su virginidad. Cuando corre el agua se enturbia. Cuando se desbosca el bosque y se hace mezcla de plantaciones se pierde la virtud de la buena tierra. Pueblos hubo en la Isla y de ellos se conservan los nombres. Las gentes se desparmaron y se fueron. Eso pasó en Basuala. Estos son los anhelos de otro tiempo, gran de Basuala. ¿Que vuelva a ser grande...? Se opone Baho-Basuala y muchos de Basuala que ejercen oficios y cargos fuera del pueblo, que los vio nacer, y de nada se acuerdan de su pueblo.

El saludo al prelado: los versos, las canciones, las conversaciones, todo es el respirar y gemir por su mejor Basuala de la Merced, primera de las Capillas del bosque que exige un cuidado y una ayuda porque no desaparezcan ni el pueblo, ni la Capilla, ni la escuela de hace más de 50 años de vida. El Excmo. Sr. Obispo a esto exhorta a los dos pueblos y ante los hijos—hermanos de Baresó y Cupapa hace sentir el peso del Sr. Obispo.

Es maravilloso y grato el ver cómo reciben todos a su Excmo. P. Obispo. El pueblo salta y danza de gozo espontáneo. El veterano D. José López Sánchez con más de 30 años en Basuala, album viviente de haber hospedado a los 4 prelados y docenas de Misioneros que ejercieron su cura de almas, con cuantos pasaron por los caminos viejos de Basuala, se siente feliz en Obsequiar al Excmo. P. Gómez.

Matrimonio, D. Manuel Jimenez, de la firma "Finca Basuala" de D. Eloy Sola, suben al Prelado y le hacen un recibimiento de Príncipe de la Iglesia con asistencia de 14 comensales. Todo fué dispuesto y fuera aún mayor, si otros compromisos no salieran al paso.

PROSIQUE LA VISITA PASTORAL.—

Las nuevas filiales de la V. del Rosario de Baresó y San Luis de Cupapa gozan el bienestar de tener sendas Capillas bien dispuestas al culto ordinario. Hasta disponen de campanas para los actos del culto. Deber sagrado es del Sr. Obispo ver y visitar las Iglesias y los fieles. Ambos pueblos estaban llenos de entusiasmo a recibir y besar el A. P. de su Padre Obispo,

Sin este ósculo habría eclipse total.

Fué S. E. Rdma. y bendijo según el pontifical, unos devotos Santos Cristos, mas los cuadros mosaicos de Fátima y Lourdes como recuerdo del Centenario.

Los pueblos gozaron y—en lo repentino se conoce al hombre—salieron oradores, músicos y poetas a cantar, recitar, versos y exponer sus justos deseos. El Prelado los escuchó, los aplaudió y los bendijo. Toda una solemne tarde de primavera esperanzadora, de primero de febrero.

El trabajo requiere descanso y reposo. Así fué en la casa "López—Cruz" en la playa, con el Sr. Gerente y Señora de D. Alejandro Veiga.

Recibimiento por todos los braceros formados; hospedaje, esmero, atenciones y descanso hasta el día dos, la Purificación, que celebró S. E. Rma. en la hermosa capilla del poblado de San Luis, primera obra ejecutada por D. Luis Segura y avalorada con los ricos mosaicos sevillanos, únicos en las Capillas del Vicariato donados por un Señor residente en Sta. Isabel. Después, el regreso y los pueblos a cantar, e historiar tres fechas gloriosas con muchos pormenores de llegada, estancia, Sermones, Confirmaciones, veladas y agasajos. Todo fué espontáneo, alegre, ruiseñor y con esperanza cierta a que la presencia del P. Obispo llegue más a menudo con el progreso que se nota de día en día en dejar como una pista, estos Kilómetros de carretera que trabaja la empresa "Andubar".

La simple visita del P. Misionero a un poblado lo renueva todo. La Santa Visita Pastoral del prelado es algo más, aquí y en todas partes. Unas y otras Visitas no son exclusivas para una clase de personas. Nos debemos a todos. Ojalá que todos se formasen idea de que tienen necesidad del Sacerdote y del Prelado en los principales negocios de la vida, como es, vivir vida de Cristo con vida de cristianos honrados y caballeros. Todo lo demás es mentira, engaño y vanidad de vanidades.

Los jóvenes y juventudes de trasiego; los traficantes y los que se alejan de sus pueblos, recuerden siempre su pueblo, sus fincas, la Iglesia donde se bautizaron y fueron confirmados por su querido Padre Obispo y el Padre que los bautizó.

Basuala y febrero de 1959.

SENA

S. E. RMA. EL P. OBISPO GIRA SU STA. P. VISITA A SANTIAGO DE BANEY LOS DIAS 18—19 Y 20

COMO se fué anunciando desde el día solemne de la Pascua y por estampas impresas y repartidas en los Domingos, S. E. Rma. giró la Sta. P. Visita del 18 al 20. Los públicos no pueden, ni pudieron decir que no lo sabían. Eran las 6 en punto de la tarde y el coche del Prelado entró por entre las gentes que aplaudieron a su Padre y Obispo. En el momento de bajar del coche un respetable grupo de Señoras y caballeros besaron el anillo al Sr. Obispo. Los ibos llevaban su saludo en correctio inglés en una Pancarta y tremolando al aire media docena de banderas. Después, los muchos niños en correcta formación con estandartes y banderas. Los tres maestros cumpliendo su deber. Era y es su obligación.

Seis bubis de prestigio cogieron las ricas varas del magnífico palio y S. E. entró en el templo de Santiago como mauda el Ritual de los Obispos.

El presbiterio adornado con flores y cuanto tiene de bueno la iglesia, resaltado todo por las luces que hacían brillar los buenos candelabros regalados por el Sr. Gobernador D. Faustino Ruiz Gonzalez el día de la bendición del Templo hace justamente 6 años y que actuó de padrino al innaugurarse al público el 19 de abril de 1953' siendo Obispo del Vicariato el Excmo. P. Leoncio por todos santamente recordado.

¡Coincidencia singular! 19 de abril de 1953, tercer Domingo de Pascua. Se bendice la gran Iglesia de Baney de 39x14. 19 de abril de 1959, tercer Domingo también después de la Pascua; el nuevo Prelado, Excmo. P. Francisco Gómez, hace su segunda visita al poblado en el corto lapso de tiempo de regir al Vicariato de Fdo. Poo, a los 9 meses. Hace la visita Partoral, conforme al Derecho eclesiástico y unge con el Sto Crisma a un batallón de cristianos de unos 200 entre mayores, jóvenes y niños. Nuevos soldados de Cristo por la Confirmación para tener mas fé cristiana y más ardor en confesar sus creencias ante el empuje avasallador que se extiende sobre el Africa somnolienta por su constante calor y en el inmi-

nente peligro de recibir en su inteligencia toda doctrina que hacen los, desordenados deseos de gentes sin conciencia e insuficiente ciencia y prudencia de regir nuevos pueblos y comarcas. Fè y robustez de espíritu les exhortó a tener el supremo pastor del Vicariato a sus nuevos y armados soldaditos.

Cuando se dice y se anuncia la S. V. Pastoral del Sr. Obispo, muchos creen que es el atuendo de vestidos que usa el Sr. Obispo a diferencia de los sacerdotes. No es cierta esa idea.

La visita pastoral es mirar y revisar todo lo de la Iglesia, como la moral y costumbres de los fieles. Esto es la S. P. V. de los Obispos y S.E. Rma. bajó y fué a Inglis Misión, hizo visitas en la localidad y le obsequiaron en "Transportes Policarpo," visitó los Sres. de la Cooperativa y le ofrecieron una cena en la casa D. José Alvez; y D. José Pérez Alonso y esposa D^a Carmen Rivero de Pérez, que fueron los Padrinos, le dieron la comida. El lunes' después de un tornado fué a Bto. a ver las obras de la gran Iglesia en construcción y luego a la playa de la finca "Carmina" y finca Hermosa de D. Luis Domenech. De modo que no fué solo confirmar niños, sino interesarse por todos y de todo. De ahí que, vió el lamentabilísimo estado de tan gran Iglesia, que a los seis años de construida es necesario una reparación de muchos miles de pesetas por sus desperfectos de techumbre, naves laterales, agua que entra en la Iglesia, balaustada que se cae, con otras muchas reparaciones que exigen pronto la mano de obra. Creemos que una Iglesia, no es un pabellón de una exposición de una feria de muestras sino algo más firme y sólido para más que una temporada. Todo esto vió el Sr. Obispo, como lo ven los niños y cualquiera que entre y observe cómo fué construida la Iglesia de Santiago Baney, inaugurada el 19 de abril de 1953, y en 1959 urge se repare pronto y a conciencia.

Santiago de Baney 20—4—1959

SENA

Los portadores de la Fe en Guinea Española

(Editorial de la revista La MEDICINA TROPICAL)

AUNQUE hemos aludido repetidamente a su labor en editoriales y escritos anteriores nuestros, cumplimos un deber de justicia, y aún de gratitud, dedicándoles estos párrafos, que quieren expresar mínimamente los resultados de su esfuerzo por lograr, con el perfeccionamiento espiritual de los naturales guineanos, su salvación eterna.

Después de la tarea inicial y costosísima de los Misioneros pertenecientes a la Compañía de Jesús en el siglo pasado, han sido realmente los Misioneros Hijos del Corazón de María los que han llevado a cabo, a través de cerca de un siglo, esa labor evangelizadora en nuestras provincias del Golfo de Guinea.

Elevada desde hace muchos años años aquella Misión a la categoría de Vicariato Apostólico está regida por un Prelado que soportó sobre sus hombros toda la responsabilidad de su altísima Misión.

Y, a fuer de veraces, tenemos que asegurar con plena satisfacción que tanto él como sus hermanos misioneros han cumplido sin regateo de esfuerzos y de sacrificios esa hermosísima labor, contribuyendo primordialmente a la civilización de aquellos territorios y habitantes, por ir cementando en el ánimo de los indígenas unos principios de paz y concordia, de superación espiritual, que tanto repercusión tienen en el bienestar y el progreso incluso de orden material.

Desde el Prelado o Vicario Apostólico hasta el último misionero se les puede ver a diario peregrinando a través de la selva para acampar en cualquier choza de nipa en el poblado más alejado, predicando allí sencilla y llanamente las verdades de la fe y de nuestra sacrosanta religión. De este modo, año tras año y en generaciones sucesivas de misioneros que sin cesar se renuevan, la labor evangelizadora se desarrolla sin tregua, mansamente y con la máxima eficacia que desearse pueda.

Haciendo honor nuestra nación a su tradicional pensamiento y honrosas convicciones, desde el primer momento se preocupó de esta importantísima—mejor aún, trascendente—tarea de evangelización, por convencimiento de la evidente supremacía de los valores espirituales a los de cualquier clase, por muy elevados que se supongan.

A España interesó siempre, principalmente en sus tareas colonizadoras, el procurar por encima de todo la propagación de la fe católica, a sabiendas de que con ella proporciona a sus colonizados los bienes más preciosos de orden espiritual sin menoscabo—muy al contrario—de los de naturaleza material.

Los misioneros españoles en nuestra Guinea han cumplido y cumplen constantemente con su misión específica, y a su sacrificio y esfuerzo se debe en gran parte no solo la pacificación de aquellos países y su progreso, sino, lo que resulta mucho más interesante y de mayor valor, que es el conseguir traer al campo de la verdadera Iglesia a un sin número de almas y de seres que hasta entonces permanecían en las tinieblas y llevaban una lamentable vida material, simple y miserable, sin horizontes ni perspectiva.

Por eso cuando a través de los tiempos se pueda hacer un balance histórico—imparcial y desapasionado—de la intervención civilizadora de España en los territorios que son influidos por ella en esa subyugante región africana, tendrá que figurar en primerísima fila y destacado orden esa labor misional que unos religiosos españoles han realizado ahora al servicio de la altísima causa de Cristo y de la también gloriosa de orden patriótico y universal.